



Bedienungsanleitung

Lite-Ex LED 8



INHALTSVERZEICHNIS

1. Anwendung	2
2. Sicherheitshinweise	2
3. Fehler und unzulässige Belastungen	2
4. Sicherheitsvorschriften	3
5. Ex-Daten	3
6. Technische Daten	4
7. Funktionsbeschreibung	4
8. Reparatur	5
9. Reinigung und Wartung	5
10. Garantie und Haftung	6
11. EG-Konformitätserklärung	7
12. Approval Report	7
13. EG-Baumusterprüfbescheinigung	8-9

1. ANWENDUNG

Die Taschenlampe Lite-Ex LED 8 ist eine kompakte, robuste und leicht bedienbare LED-Taschenlampe für die Nahbereichsausleuchtung in explosionsgefährdeten Bereichen (außer schlagwettergefährdeter Grubenbau) der Zonen 2 und 1 nach IEC/CENELEC (TÜV-Zulassung) bzw. der Zonen 2, 1 und 0 nach NEC (FM-Zulassung).

2. SICHERHEITSHINWEISE

Die vorliegende Bedienungsanleitung enthält Informationen und Vorsichtshinweise, die für eine sichere Funktion bei den beschriebenen Bedingungen unbedingt zu berücksichtigen sind. Vor dem Gebrauch des Gerätes ist die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen! Im Zweifelsfall (in Form von Übersetzungsfehlern) gilt die deutsche Bedienungsanleitung.

3. FEHLER UND UNZULÄSSIGE BELASTUNGEN

Sobald zu befürchten ist, dass die Gerätesicherheit beeinträchtigt wird, muss das Gerät außer Betrieb genommen und unverzüglich aus dem Ex-Bereich entfernt werden. Die unbeabsichtigte Wiederinbetriebnahme muss verhindert werden. Wir empfehlen das Gerät zu einer Überprüfung an den Hersteller zu schicken.

Die Gerätesicherheit kann z.B. gefährdet sein, wenn:

- am Gehäuse Beschädigungen sichtbar sind.
- das Gerät unsachgemäßen Belastungen ausgesetzt wurde.
- das Gerät unsachgemäß gelagert wurde.
- das Gerät einen Transportschaden erlitten hat.
- Gerätebeschriftungen unleserlich sind.
- Fehlfunktionen auftreten.
- die zulässigen Grenzwerte überschritten wurden.

4. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Benutzung des Gerätes setzt beim Anwender die Beachtung der üblichen Sicherheitsvorschriften voraus, um Fehlbedienungen am Gerät aus zu schließen.

- Das Gerät darf innerhalb des Ex-Bereiches nicht geöffnet werden.
- Die Batterien (siehe "Technische Daten") dürfen nur außerhalb des Ex-Bereiches gewechselt werden.
- Das Leuchtmittel (siehe "Technische Daten") darf nur außerhalb des Ex-Bereiches gewechselt werden.

5. EX-DATEN



EG-Baumusterprüfbescheinigung-Nr. : TÜV 01 ATEX 1692

Ex-Kennzeichnung :  II 2 G EEx ia IIC T4

Zugelassen für Zone 1, Gerätegruppe II, Gasgruppe C explosionsgefährdete Gase, Dämpfe oder Nebel, Temperaturklasse T4



Report Job Identification Nr.: 3010859

FM-Kennzeichnung: Class I Zone 0 AEx ia IIC T4
I.S. Class I Division 1 Group A-D T4

Zugelassen für Zone 0, Gerätegruppe II, Gasgruppe C, Temperaturklasse T4

6. TECHNISCHE DATEN

Lagertemperatur	-20°C ... +50°C
Umgebungstemperatur Ta	-20°C ... +50°C
Betriebsdauer	max. 300 Std.
Abmessungen	14mm x 66mm [Ø x Länge]
Gewicht	ca. 37 g
IP-Schutzgrad	IP 54
CE-Kennzeichnung	CE 0102
Batterien	3 x Knopfzellen LR 44 nach IEC Alkaline-Mangan

Typ:

LR44 Power Cells Alkaline
V13GA Electronics
LR44 Alkaline
A76 Alkaline Cell
L1154 Alkaline Cell
AG13 Battery

Hersteller:

Panasonic
Varta
Duracell
GP
Vinnic
Chromex

Leuchtmittel	Gallium-Nitrit-LED (NSPW500BS)
Typ	Nichia Corporation
Hersteller	5.600 mCd
Helligkeit	15°
Austrittswinkel	100000 Betriebsstunden
Lebensdauer	455 nm
Wellenlänge	

7. FUNKTIONSBESCHREIBUNG

BETRIEB

DAUERBETRIEB: Vor dem Einschalten den Druckschalter durch Drehung des Sicherungsclips um die Drehachse der Lampe freilegen. Zum Einschalten den Druckschalter drücken. Zum Ausschalten den Drucktaster betätigen und den Taster durch Zurückdrehen des Sicherungsclips vor unbeabsichtigter Inbetriebnahme sichern.

TASTBETRIEB: Der Clip muss über dem Taster liegen. Durch Druck auf den Clip kann die Taschenlampe für die Zeit der Druckbetätigung eingeschaltet werden. Zum Ausschalten einfach loslassen.

HINWEIS: Der Sicherungsclip sollte nicht als Befestigungsclip benutzt werden, da dabei der Taster permanent gedrückt wird und die Batterielebensdauer verkürzt wird. Weiterhin kann beim Anstecken die Kunststoffkappe des Schalters beschädigt werden.

LEUCHTMITTELWECHSEL

Nur Leuchtmittel des Typs: Gallium-Nitrit LED (siehe "Technische Daten") einsetzen. Der Wechsel darf nur außerhalb der Ex-Zonen erfolgen. Der Gebrauch abweichender Leuchtmittel ist strengstens untersagt und hat die Erlöschung der Ex-Zertifizierung zur Folge.
Dazu die LED-Schutzkappe gegen den Uhrzeigersinn abschrauben. Den Kunststoffring entnehmen. Das Leuchtmittel durch Ziehen an der LED herausnehmen und gegen eine Neue ersetzen und Drucktaster betätigen. Falls die Lampe nicht leuchtet, muss die LED-Polung getauscht werden. Danach den Kunststoffring wieder aufsetzen und die Schutzkappe im Uhrzeigersinn handfest zudrehen. Ein Betrieb der Lite-Ex LED 8 ist sofort wieder möglich.

BATTERIEWECHSEL

Nur Batterien des Typs: Knopfzelle LR 44 (IEC) (siehe "Technische Daten") einsetzen. Der Wechsel darf nur außerhalb der Ex-Zonen erfolgen. Der Gebrauch abweichender Batterien ist strengstens untersagt und hat die Erlöschung der Ex-Zertifizierung zur Folge.
Dazu wird die Lampe an der Befestigungsringseite gegen den Uhrzeigersinn aufgeschraubt. Dabei sollte die Lampe waagrecht gehalten werden. Durch Umstülpen die 3 Knopfzellen entfernen und durch Neue ersetzen. Dabei ist auf die korrekte Polung der Batterien zu achten. Der Plus-Pol (Markierung auf der Knopfzelle) muss sichtbar sein. Danach die Lampe im Uhrzeigersinn handfest verschrauben.

8. REPARATUR

Bei Reparaturen gelten die Bestimmungen der ELEX V. Wir empfehlen die Reparatur im Herstellerwerk, da eine sicherheitstechnische Überprüfung bei einer Reparatur erforderlich ist.

9. REINIGUNG UND WARTUNG

Gerät nur mit einem feuchten Tuch oder Schwamm reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungs- oder Scheuermittel.
Es wird empfohlen, die Funktion und Genauigkeit des Gerätes alle zwei Jahre vom Hersteller überprüfen zu lassen.

10. GARANTIE UND HAFTUNG

Für dieses Produkt gewährt ECOM Rolf Nied GmbH eine Garantie von zwei Jahren auf Funktion und Material unter normalen Betriebs- und Wartungsbedingungen.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produkte, die unsachgemäß verwendet, verändert, vernachlässigt, durch Unfälle beschädigt oder anormalen Betriebsbedingungen sowie einer unsachgemäßen Handhabung ausgesetzt wurden.

Forderungen auf Gewährleistungen können durch Einsenden des defekten Geräts geltend gemacht werden. Reparaturen, neues Einjustieren oder Austauschen des Gerätes behalten wir uns vor.

Die voranstehenden Garantiebestimmungen sind das einzige und alleinige Recht auf Schadenersatz des Erwerbers und gelten ausschließlich und an Stelle von allen anderen vertraglich oder gesetzlichen Gewährleistungspflichten. ECOM übernimmt keine Haftung für spezielle, unmittelbare, mittelbare, Begleit- oder Folgeschäden sowie Verluste einschließlich des Verlusts von Daten, unabhängig davon, ob sie auf Verletzung der Gewährleistungspflicht, rechtmäßige oder unrechtmäßige Handlungen, Handlungen in gutem Glauben sowie andere Handlungen zurückzuführen sind.

Falls in einigen Ländern die Begrenzung einer gesetzlichen Gewährleistung sowie der Ausschluss oder Begrenzung von Begleit- oder Folgeschäden nicht zulässig ist, könnte es sein, dass die obengenannten Einschränkungen und Ausschlüsse nicht für jeden Erwerber gelten. Sollte irgendeine Klausel dieser Garantiebestimmungen von einem zuständigen Gericht für unwirksam oder nicht durchsetzbar befunden werden, so bleiben die Wirksamkeit oder Erzwingbarkeit irgendeiner anderen Bedingung dieser Garantiebestimmungen von einem solchen Spruch unberührt.

11. EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir **ECOM Rolf Nied GmbH, Industriestraße 2, D-97959 Assamstadt** erklären in alleiniger Verantwortung dass unser Produkt Lite-Ex LED 8 auf welches sich die Erklärung bezieht den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht.

94/9/EG Geräte und Schutzsysteme in explosionsgefährdeten Bereichen
89/336/EWG Elektromagnetische Verträglichkeit

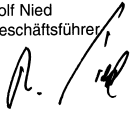
und mit folgenden Normen oder Dokumenten übereinstimmt

EN 50014:1997	Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche allgemeine Bestimmungen
EN 50020:1994	Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche Eigensicherheit "i"
EN 50081-1:1993	Elektromagnetische Verträglichkeit Störaussendung
EN 50082-1:1997	Elektromagnetische Verträglichkeit Störfestigkeit

ECOM Rolf Nied GmbH

Assamstadt, den 13.11.01

Rolf Nied
Geschäftsführer



12. APPROVAL REPORT

Factory Mutual Research

FLASHLIGHT LITE-Ex-LED 8 FOR HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS

Prepared for:

ECOM Rolf Nied GmbH · Industriestraße 2 · D-97959 Assamstadt, Germany

Project ID, 3010859

Class 36 10

Date: June 30, 2001

Factory Mutual Research,
P.O. Box 9102
1151 Boston-Providence Turnpike
Norwood, MA 02062-9102

An  Affiliate

13. EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG



EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (1)
- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) EG Baumusterprüfbescheinigungsnummer
- TÜV 01 ATEX 1692**
- (4) Gerät: Explosionsgeschützte Taschenlampe Typ Lite-Ex LED 8
- (5) Hersteller: ECOM Rolf Nied GmbH
- (6) Anschrift: D-97959 Assamstadt, Industriestr. 2
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Der TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V., TÜV CERT-Zertifizierungsstelle, bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0032 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.
- Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. 01 PX 06410 festgelegt.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
- EN 50 014:1997 EN 50 020:1994**
- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und den Bau des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:



II 2 G EEx ia IIC T4

TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle
Am TÜV 1
D-30519 Hannover

Hannover, 22.03.2001

Der Leiter



01/2007/008 13.08

Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung des TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.

Seite 1/2



ANLAGE

(13)

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. TÜV 01 ATEX 1692**

(15) Beschreibung des Gerätes

Die explosionsgeschützte Taschenlampe Typ Lite-Ex LED 8 darf innerhalb explosionsgefährdeter Bereiche, in denen Betriebsmittel der Kategorien 2 bzw. 3 erforderlich sind, betrieben werden.

Die höchstzulässige Umgebungstemperatur beträgt 50°C.

Elektrische Daten

Versorgungsstromkreis 3 Stck. Knopfzellen LR 44 nach IEC, U = 4,5 V; 125 mAh
(interne Batterie)

Es sind nur nach Abschnitt 10.9 der EN 50020:1994 erfolgreich typgeprüfte Batterien zulässig. Die Hersteller und Typen sind in der Betriebsanleitung genannt.

Leuchtmittel Gallium-Nitrid-LED Typ NSPW500BS
Firma Nichia Corporation

Die Taschenlampe darf innerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches nicht geöffnet werden (Hinweisschild).

(16) Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 01 PX 06410 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingung

keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen



ecom instruments GmbH

Industriestr.2
D-97959 Assamstadt

Tel.: +49 (0) 62 94/42 24-0
Fax: +49 (0) 62 94/42 24-90

E-Mail: sales@ecom-ex.com
Internet: www.ecom-ex.com